SEGUIMOS CON LA U.T.E.

Por F. V. G.

...Y la Luz no se Hizo

● LAS DISTINTAS repercusiones que tienen las actuales restricciones en el *consumo* de electricidad, así como el recuerdo de la situación que atravesamos el último invierno, nos han enseñado que Rincón de Bonete con el tendido de sus líneas, es columna vertebral para la vida del país. Es de interés general *pues, determinar la gestión* realizada en la reparación y reacondicionamiento de las máquinas afectadas por las inundaciones del mes de abril del año pasado. La Central Hidroeléctrica de Rincón de Bonete produce 100.000 kw. hora, que significan una tercera parte de la producción total de 300.000 kw. hora que se discrimina de la siguiente manera:

Central Batlle	150.000	kw. horas
Calcagno	20.000	" "
Rincón de Bonete ..	100.000	" "
Baygorria	30.000	" "

Consideramos también la producción de Baygorria que todavía no se ha puesto en funcionamiento.

Las necesidades de Montevideo en invierno, calculándose el aumento vegetativo, debe estar este año entre 280.000 y 300.000 kw. horas.

La represa tiene cuatro máquinas formadas por dos partes fundamentales: las turbinas que constituyen el motor y se mueven por la fuerza de las aguas, y el generador que, como la palabra lo indica, genera la energía movido por las turbinas.

La inundación al superar el muro de contención, anegó las turbinas llegando también hasta los generadores. De ahí el propósito entre los planes elaborados, de *levantar el muro*, como medio de evitar ese efecto en el futuro. Las partes decisivamente afectadas, por lo menos considerando los sucesos en este momento, fueron los bobinados de los generadores. Esto señalado, no como explicación técnica, sino para orientarnos en la diversa actividad desarrollada.

Consideremos los distintos hechos.

LA ACTIVIDAD DE LA COMISION

EL Directorio, el día 25 de abril nombró una Comisión Especial presidida por **el** Gerente de la División Usinas, Ing. **Salvador** Masson, e integrada **por** los **ingenieros**: José E. Gil, José A. **Carvallido, Jacobo** Menditeguy, **Julio Croig, Enrique** M. Peláez y **V.** Elbio **Sacco, con** el cometido de llevar a cabo **la reparación** de las instalaciones **eléctricas, en** Rincón del Bonete.

Hubo **tres remitidos** de esta Comisión, **publicados en la** prensa.

El **primero** indica las medidas tomadas **en los** días inmediatos **a** su creación:

1º) Dar luz a la represa, **a** la población *de Rincón* de Bonete y **a** Paso de los Toros.

2º) **Reiniciar los** servicios esenciales **en** la población de Rincón de **Bonete.**

3º) **Pedir** precios **a** General Electric **por** repuestos **y por** *conductores* **a** las **máquinas de** Rincón de Bonete.

4º) **Solicitar la presencia de** un **técnico de** General **Electric, para** los **trabajos de** secado **en** los alternadores. **General Electric.** envió al Ingeniero **Cross, que durante la guerra había trabajado en el secado de bobinados en motores de barco.**

Conviene destacar desde ya, que son máquinas totalmente distintas a las de Rincón de Bonete. Por tanto no puede aplicarse a los dos tipos de máquinas, la experiencia habida en una sola de ellas. El Ing. Cross llegó el 7 de mayo. También se solicitó un técnico de la Morgan Smith para la parte mecánica, Ing. Dornbirer, **que** llegó el 29 de mayo.

5º) Finalizó la conveniencia de rehabilitar la vía férrea o sustituirla por un servicio de ómnibus (se refiere **a** la comunicación con Paso de los Toros interrumpida por la Operación *Terraplén*).

El segundo informe explica:

1º) Se optó por la solución del servicio de ómnibus por ser más económica.

2º) Hace retornar a Rincón de **Bonete** *al personal evacuado.*

3º) Toma conocimiento de la visita realizada al Consejo Nacional de Gobierno por el Ing. Gil en compañía del Ing. Cross. Resulta pues que el Consejo Nal. de Gobierno trató directamente con Cross.

El tercer remitido se refiere al plan de obras de ingeniería civil, por ejemplo trata la elevación del muro de contención de la represa al que hicimos ya mención. No habla en ningún momento del problema del secado de los generadores, probablemente dejado en manos del Ing. Cross.

Ninguna otra referencia tenemos de la actividad de la Comisión Especial.

LOS INFORMES DE CROSS

Según nuestros datos son varios, en los cuales detalla los distintos aspectos técnicos, con minuciosidad.

El 19 de mayo Cross informa sobre el estado en que encontró los generadores. Ya se había procedido al desarme de los cuatro generadores. Recordemos que Cross llegó el 7 de mayo. Indudablemente se trabajó con gran celeridad, dadas las dificultades de carácter general que había que superar.

Aconseja el proceso del secado y **explica** que pueden utilizarse dos sistemas: A) El sistema llamado rápido por Cross, consiste en sacar el rotor del generador (el rotor es la parte giratoria **o** móvil del generador, que tiene otra parte fija llamada estator). Quitado el rotor, se desarma y seca pieza por pieza y luego se vuelve a la máquina. Este sistema, Cross lo considera difícil y peligroso. B) El otro sistema, más lento y seguro, se hace sin sacar el rotor, el secado se realiza por calentamiento con calentadores y ventiladores. Cross propuso aplicar los dos métodos simultáneamente, por las siguientes razones: 1) Si se aplicaba el primer sistema exclusivamente, el resto de la maquinaria, no iba a estar arreglado en el tiempo en que se pudieran secar los rotores; no había razón entonces para usar el sistema, considerado como más *peligroso, en los cuatro generadores.* 2) En la sala de máquinas no había espacio para desarmar los cuatro generadores a la vez. 3) El proceso del secado lento era más seguro, pero utilizar en un caso el procedimiento rápido podía dar resultado positivo y de esa manera se permitiría poner por lo menos una máquina en funcionamiento en poco tiempo. La experiencia según se publicó en la prensa, se hizo en la máquina Nº 2, que era la menos afectada.

En el mismo informe de Cross se solicita para repuestos, un millón cien mil dólares. Se incluye en el pedido un juego de bobinados completo.

El 20 de mayo en conferencia de prensa, Cross con las autoridades y técnicos de la U.T.E., dijo que aproximadamente en cuatro meses estaría pronta una máquina, este plazo podría alterarse debido a fallas imprevistas que se presentaran después del secado de los alternadores (es lo mismo que generadores). Cross consideró necesario utilizar para el secado, 280 calentadores eléctricos y otros tantos ventiladores. La General Electric ofrecía gratuitamente 70, los otros se fabricarían en la U.T.E. Creemos que después no se contó con los aparatos suficientes.

Expresó asimismo que se trabajaría a tres turnos durante las veinticuatro horas del día. Pensaba quedarse hasta que una máquina estuviera funcionando y la reparación de las otras no presentara problemas. Hacemos notar la confianza de aquel momento y señalamos que Cross se fue los primeros días de noviembre. También se dijo en *esa reunión* que se revisarían los cables de control, las turbinas y los reguladores de turbinas. En una inspección superficial (la sala de turbinas todavía estaba inundada), los reguladores de turbina parecían estar en buen *estado. Ese trabajo se encomendó* al Ing. Dornbirer. No se conocen los informes, ni actividad alguna de este ingeniero.

A mediados de julio (el 18, el Directorio viajó a Rincón de Bonete); se afirma que la máquina Nº 2 podría entrar en funciones a fines de agosto. **En** esa oportunidad el Sr. Crocci dice que se recibió del Ministerio de Hacienda la autorización para hacer uso de un cupo de 600.000 dólares. Por esa fecha hubo un informe de Cross a la U.T.E., donde detalla el estado de las máquinas; pero no adelanta fechas. Insistimos que hay varios informes de Cross, cuyo contenido no conocemos.

Agregamos que el proceso de secado tiene dos etapas, la primera ya explicada en sus dos formas. En la segunda se hace trabajar en vacío, para darle un calor interno que la seque totalmente. De acuerdo con el principio: a mayor resistencia menor humedad, se mide entonces la resistencia. Luego por cálculos se deduce el tiempo necesario para que la máquina esté totalmente preparada. En un primer momento la experiencia resultó muy favorable y dio lugar al optimismo de Cross, técnicos y directores de U.T.E. *No sabemos con exactitud la fecha de* esta experiencia. En setiembre se dijo que la máquina Nº 2 había fracasado en su experiencia definitiva. Por lo tanto no se explica el optimismo de Cross en sus declaraciones de julio, por esto y por otras razones que ya diremos.

LA FINANCIACION

En el primer informe Cross, se consideraban necesarios una serie de repuestos cuyo costo se estimaba en 1.100.000 dólares. El 30 de junio el Ministerio de Hacienda otorgó permiso para usar un cupo de 600.000 dólares. Recién el 28 de julio, el Contralor dio el permiso. El cambio utilizado fue de 4,11 el dólar.

El 6 de octubre un decreto del Ejecutivo otorga a la U.T.E. 3.507.000 pesos con cargo a los fondos arbitrados por la ley 6/8/59. Esta suma a 4.11 el dólar, representan 853.000 dólares. Sumados a los 600.000, hacen 1.453.000 dólares. Hay una diferencia de 353.000 dólares respecto al pedido hecho el 20 de mayo. No se ha explicado la razón de esta diferencia.

Por decreto del 15/12/59, el Ejecutivo *decreta la entrega* a U.T.E. del equivalente en moneda nacional de 50 millones de pesos argentinos, para cubrir los 600.000 dólares que cuesta el devanado para el estator de tres unidades. Se destina la donación argentina, a *comprar los tres bobinados que recién* después de nueve meses se considera necesario adquirir.

LOS SUCESOS POSTERIORES

Ni la U.T.E., ni la Comisión Especial, ni el Ing. Cross dieron nuevas noticias hasta el 5 de noviembre en que se anuncia que las autoridades y técnicos de U.T.E. presenciarán el 6 de noche, una prueba decisiva de la turbina Nº 1. La turbina Nº 1 hace 20 días que está marchando, dice el remitido. Esto confirma nuestra explicación sobre la segunda etapa del secado.

El 9 de noviembre informan que en ese mes empezaría a suministrar energía eléctrica, dado que la prueba en alta tensión fue satisfactoria.

En la declaración del Ing. Fonseca del 30 de noviembre, se habla por primera vez de la necesidad de rebobinar dos máquinas. El Ing. Fonseca invoca la duración de los bobinados, que tienen normalmente una vida de 30 años y como ya funcionaron 15 años, es conveniente aprovechar la oportunidad para dejarlos como nuevos, aunque el costo sea mayor.

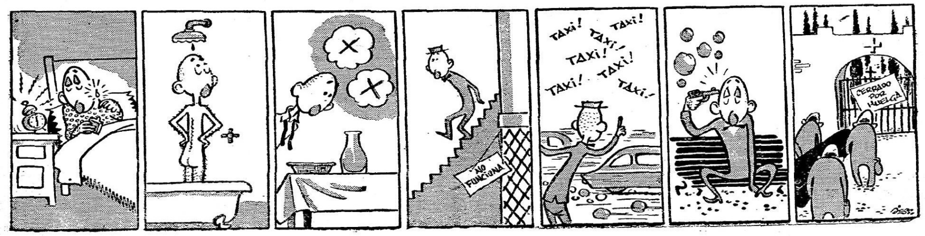
El 9 de diciembre se dice que la rehabilitación de la usina de Rincón de Bonete sólo será total a fines de 1960. El primer bobinado de repuesto llegaría a fin de mes. Es probable que en abril la máquina Nº 2 entre a funcionar y creen posible todavía la recuperación de la máquina Nº 1 sin rebobinar.

CONCLUSIONES

La U.T.E. no estaba preparada para

(Pasa a pág. 15.)

JUANCITO MONTEVIDEO ★ UNA VIDA DE MALA MUERTE ★ Por JESS



2. SECCION

MARCHA

TEATROS ★ PLASTICAS
CINE ★ LITERARIAS

Montevideo, Viernes 29 de Enero de 1960

Un Joven Español y Cineasta

Por CARLOS MARIA GUTIERREZ

Hemos matado la Economía y la alegría.
Berlanga.

EL lunes pasado Cine Club se llenó de cineclubistas, para conocer (o reencontrar) a Luis García Berlanga, que dirige películas en España, es un joven famoso y agradable, y había tenido la amabilidad de viajar en auto desde Punta del Este —abandonando la playa y las rubias compañeritas de delegación— para enclaustrarse con los especialistas y contestar preguntas de los curiosos.

Primero, pasaron dos actos de su film **Los jueves, milagro.** Mientras tanto Berlanga —cabello **crew cut,** arrugado ambo de dacron, arrastre de eses y erres a la valenciana— compartía una espartana refección de sandwiches y cerveza con la alta crítica local, y revisaba el folleto biográfico editado por Cine Club, sorprendiéndose de que los muchachos supieran de él tantas cosas que se le habían olvidado.

En 1955 vino por primera vez al Uruguay, a experimentar la erudición de los críticos, las invitaciones a cocktails de las señoras de Cantegril y las intemperancias de carácter de un Presidente de Festival de Cine. Ya entonces había hecho dos cortometrajes de 16 mm. **(Paseo sobre una guerra antigua,** en 1948, y **El Circo,** al año siguiente, que la crítica anotó como "un film rebosante de frescura y de seriedad constructiva"), **Esa pareja feliz,** en 1951, **Bienvenido, Mr. Marshall,** en 1952 (ambos con Juan Antonio Bardem), **y Novio a la vista,** en 1953; además, tenía una larga producción de libretos, entre ellos dos con Cesare Zavattini. Sin embargo, solamente era famoso por su **Mr. Marshall;** él y Bardem representaron el descubrimiento de un cine español inédito, que podía abandonar el tópico zarzuelero **o** de cante jondo, se inclinaba con mordacidad y audacia hacia los problemas nacionales y demostraba haber asimilado la influencia de estilos y técnicas modernas. Hoy se sabe que aquel movimiento renovador se detuvo en 1958, y dejó a Berlanga inactivo, a Bardem desorientado y a casi todos los inquietos atrapados entre las imposiciones de la co-producción internacional y las estulticias de la censura. A los 39 años, Berlanga parece convertido en una figura decorativa de festivales, que el cine español saca a relucir como mérito de su alegada independencia y calidad, cuando hace falta. No ha hecho todavía la obra maestra que sus comienzos y su talento prometían; su último film es de 1957 y no dejó contento ni al mismo realizador; contra cinco películas en su haber —las citadas, más **Calabuig y Los Jueves, milagro—** tiene doce más libretadas y en veremos, donde hay comedias dramáticas, argumentos policiales, zarzuelas, temas rurales, crítica de costumbres y hasta una historia de la Guerra Civil. Y *sin embargo, estas arideces* de datos de filmografía no dan **una** imagen cabal de Berlanga, porque nadie **que** haya estado con **él u** oído su charla, podrá considerarlo un fracasado o un director en retiro. **"Soy un anarquista y procede de un modo mágico o irreflexible",** dijo el lunes pasado; **"desconozco en absoluto los problemas del cine y mucho más los míos", "no soy ni un orador", "a mí, cuando me leen algo, me hacen dormir",** fue añadiendo a lo largo de la noche. Pero esto es coquetería de entrevistado, **y también el subterfugio algo pudoroso del creador que se sabe en falta y no puede explicarlo bien. Basta el estímulo de una réplica o de una pregunta hábil, para que Berlanga hable y opine** de todo, para que revele su incesante deseo de hacer *cosas* y su dolorida *sensación* de estarse dando contra la pared.

★ EL REPRESENTANTE GENERAL

Mientras **lo** observaba sortear la cursilería admirativa de una excelente señora de su casa **con** léxico de profesora de secundaria, **estimulado por** la acotación incisiva de un crítico, **recibiendo** en pleno pecho la pregunta hosca de algún **antifranquista,** se me fue ocurriendo que aquel **joven español** instalado frente a un centenar de personas era algo más que un director famoso. "Berlanga es hoy una personalidad clave para entender los últimos siete años de una cinematografía", *se escribió en el folleto* de Cine Club. Y *con* su elaborado "anarquismo", con su elusión constante de la realidad, con sus films que siempre buscan los pueblicitos a trasmano del mundo, de la política **y** de la bomba atómica para ubicar **sus fábulas y siempre terminan en el pedestre punto de partida,** con **su inactividad forzada y su inquietud sin** método, **con una íntima rebelión**

contra la esencia de un régimen que no lo deja crear pero también con su final aceptación del sistema y su aquiescencia elegante, Berlanga me *parece dotado de una representación más amplia* que la de una generación de cineastas. Durante dos horas —y creo que muchos se dieron cuenta— tuvimos sentado en una butaca, que por momentos se transformaba en un banquillo, al representante de una generación de españoles.

★ UN POCO MAS ADENTRO, ESPAÑA

Cuando la guerra civil de 1936, el joven Luis tenía 15 años y estudiaba en el Colegio de los Padres Jesuitas. Ni su familia, ni él después, estuvieron precisamente del lado republicano. Su biografía incluye la inestabilidad típica de una generación: abandono de los estudios de Derecho, preferencia por Filosofía y Letras, voluntario en la División Azul que peleó en Rusia junto a los alemanes, breve pasaje por la pintura, crítica de cine, fundación de un cine club. Ese mariposeo se asienta y toma forma recién en 1947, cuando se inscribe en los cursos del recién formado Instituto de Investigaciones y Experiencias Cinematográficas, donde conocerá a Juan Antonio Bardem y realizará sus primeros libretos y films.

Del muchachuelo falangista a este hombre de hoy, han pasado muchos años. *Ahora no tiene* inconveniente en definirse: **"como súbdito soy liberal, como persona soy cristiano, como creador soy anarquista",** porque los juegos de palabras casi nunca comprometen, y está dispuesto **a** *declarar que le gustaría vivir* **"lentamente y a gusto, con tiempo para pararme y meditar, o para no hacer nada, que también es un modo de autocriticarse".** Pero basta remover un poco este **dolce far niente** y este nihilismo de salón tan sentador en Festivales, para encontrar debajo a un Berlanga casi unamuniano, dolorido de España, que sueña tímidamente con hacer un día el film que lo justifique.

El lunes, leyó fragmentos de dos libretos suyos, y por ahí —me parece que algo involuntariamente— dejó escapar la punta del ovillo. Uno se llama **El autocar** y es una historia que pasa **en un pueblecito,** al regreso de un prisionero **de la División Azul;** su base es la sátira y un **humorismo** que aboceta con crueldad y que, cuando menos se espera, coloca su bomba de tiempo bajo el trasero del cura o del militarote; en sus descripciones se nota qué unido a los clásicos **de la** picaresca está ese **humor negro** español, **que** desciende por la savia de Quevedo hasta los **esperpentos** de *Valle Inclán* y toda una generación actual de escritores y dibujantes impedidos de hablar en serio. Berlanga lo redactó en París en 1957, pero dice que ya no le gusta; **"No estoy ahora por esta desorbitación", "el humorismo a base de la farsa, ya no me interesa más".** Como en ninguno de sus films conocidos en Montevideo, este **Autocar** la emprende despiadadamente contra la sociedad española del franquismo y el Opus Dei. Las damas de la Liga de la Decencia salen por la noche a cubrir las desnudeces de las estatuas y a encalar inscripciones y afiches de cine, pero al punto de borrar una que reza: **"Muera Unamuno",** se detienen y la cabecilla dice: **"No, ésa es de las nuestras".** El alcalde termina de prisa su discurso de bienvenida al prisionero, mascullando **"Muera Rusia, viva España",** porque ya viene entrando al pueblo la llegada de una carrera ciclista y debe recibirla. Una novia baja con su velo y su cortejo por la escalinata de la iglesia, y entonces una vecina le acerca el crío para que le dé el pecho. Todo esto no es muy usual de Franco para aquí, no demasiado evidente en el pensamiento español de exportación que filma Cesáreo González, escribían Wenceslao Fernández Flores o Agustín de Foxá y pasean por el mundo los señoritos diplomáticos de la hispanidad. Este joven del carísimo traje de dacrón, si atendemos a *sus libretos y a lo que quiere hacer* en el cine, debería estar junto a Dionisio Ridruejo y otros desengañados del franquismo, haciendo quórum en una cárcel o en el destierro. Lo inusitado es que plantea esta amarga visión de lo español desde una delegación oficial, frente al primer o segundo secretario de su Embajada. De todas maneras, éste parece ser el verdadero Berlanga.

★ LA VACA SIN DUEÑO

Pero si **El autocar** es simplemente explosivo **Tierra de nadie,** el otro libreto que Berlanga trajo a Montevideo, es algo más; posiblemente, el fruto maduro de su talento, de su síntesis cradora del drama nacional; *con seguridad,* si se lo dejan filmar (**"ya fue rechazada por la censura, pero agotaré todas las instancias antes de hacerlo fuera de España"**), la obra maestra que todos han estado reclamándole. En un frente estabilizado de la guerra civil, soldados republicanos y rebeldes pasan los días sin disparar un tiro. Conversan por los altavoces, se intercambian revistas y provisiones por medio de canastas y poleas, piden a los de enfrente referencias de su aldea. La guerra **no ha** interrumpido aún el diálogo español, **y en el** pueblo no hay odio ni designios políticos; eso es cosa de los dirigentes. Entonces uno de los bandos se entera de que en el territorio enemigo hay una vaca, y el hambre hace que **se** forme un comando, para *secuestrarla.* La operación da resultado, pero cuando van pasando con la vaca por la tierra de nadie, estalla el tiroteo. **Los** soldados se ponen a salvo; la vaca queda sola, indecisa. Los soldados la llaman con apodos, la halagan. La *vaca está en el* medio, *aturdida, inmóvil.* Finalmente, ráfagas de ametralladora de los dos bandos la derriban. La vaca muere; no será de unos ni de otros. **"Quiero decir** —explica Berlanga— **que con la guerra civil hemos matado la Economía y la alegría. La vaca se nos quedó muerta en la tierra de nadie."**

★ OPINIONES MAS CONCRETAS

Para los especialistas, Luis García Berlanga añadió la otra noche una serie de opiniones interesantes, más concretas que estos imponderables que, a lo largo de la charla, trascendieron de su personalidad. Pueden enumerarse con provecho:

—En España no puede verse cine, como medio formativo de los realizadores y del público. No se conoce casi nada de los suecos, de los polacos, de los rusos (Vió aquí **La Casa en que vivo.**) Llegan unas 150 películas extranjeras, de las cuales 100 son americanas, pero no el Stanley Kubrick de **Paths of Glory** o el Kazan de **A face in the crowd.** Los cine clubes son pocos y dan una exhibición por mes, más o menos. Incluso films españoles prohibidos luego de hechos, se exhiben en lo que Berlanga llama satíricamente "las catacumbas". Para ver cine, hay que escaparse a París de vez en cuando.

—Detesta el doblaje; tanto el meramente español, obligado por la costumbre nacional de filmar sin grabación simultánea, como el que impone la co-producción con estrellas extranjeras. **"Se producen lagunas, fallas de ritmo, que no pueden arreglarse. El actor español está acostumbrado a que le den el pie en el diálogo".** *Como experiencia particularmente enervante,* cita su **Calabuig,** con Valentina Cortesa recitando

(Pasa a pág. 4.)

EL INCIDENTE CASTRO - LOJENDIO

(Viene de 1ª pág.)
los datos que revela, y la voy a leer, porque hay veces que uno se arrepiente de no tener que explicar ciertas cosas, como pasó con el señor O'Farril, que todo el mundo sabía que estaba en la conjura de Trujillo y no se le mencionó y después se va a los Estados Unidos y hace la consabida declaración.

(Da lectura el doctor Castro a una carta dirigida a WILLY en la que se mencionan a las Embajadas de España y de los Estados Unidos "para sacar a todos los que lo necesiten y valga la pena", de la publicación en la prensa lo del caso del Padre O'Farril y de que "Creó tremenda algarabía y si hablan más, mejor...", que "con Mitchel tenemos un problema serio y grave. Lo vieron con *Pedro Luis* y ya sabes que está vigilado de mala manera...", haciendo seguidamente esta acotación:

Esta es una carta que voy a *seguir leyendo algunos párrafos*, porque tiene algún interés y demuestra cómo se van vinculando los criminales de guerra con los latifundistas, con *las embajadas*, con los reaccionarios, con los traidores, como todo esto se va relacionando, y este documento tiene su valor *porque* también tiene *sus* ventajas tener la suerte de que estos documentos y cada vez que me caiga un documento cuya autenticidad la someto a cualquier prueba, los tenga uno.

(Seguidamente da lectura a párrafos en que se dice "ya tengo en un convento de monjas un taller para tirar el periódico... agregando:

Yo tengo que leer esto porque es mi deber... Y esto no quiere decir que tengan la culpa todas las monjas y todos los sacerdotes. Yo sé que hay muchas monjitas de las Ordenes más humildes, que trabajan en la Beneficencia, que trabajan en los hospitales. Las Hermanas Oblatas, que son negras, y trabajan eficientemente, que son humildes, como también hay muchos sacerdotes que son revolucionarios y sienten la Revolución, conforme hay otros, de los peores, como el Padre O'Farril, pero lo leo porque es mi deber leerlo, para que el pueblo esté informado de todas estas cosas.

(A continuación lee el doctor Castro, los párrafos de la carta donde se dice "Cómo le pongo al periódico? ¿Qué nombre?..." y donde se expresa que se han conseguido para los presos de Isla de Pinos y de La Habana, medicinas, ropas etc., y que en Las Dominicas y el *Sagrado Corazón* se están confeccionando... que se han obtenido las recaudaciones de dos misas de dos domingos y que se está tratando de que algunos laboratorios ayuden...)

Ya no tiene más importancia el resto de la carta que he leído, cuya autenticidad pongo a disposición de la jerarquía eclesiástica Nosotros no hemos registrado ninguna iglesia, ningún convento, ni mucho menos pero estamos en la obligación de poner estas cosas en conocimiento del pueblo y el documento a la disposición de la jerarquía eclesiástica.

Ustedes vieron la carta de Michel y de Artime. Estos señores están en la Embajada de España, estos señores que están en contacto con criminales de guerra en toda esta trama que se va vinculando que se llama contrarrevolucionario. *Eso es hasta* lógico. Es una reacción, es una consecuencia de la que no se ha escapado ninguna revolución en el mundo.

VEGA: Doctor: usted mencionó a la Embajada española. Hace semanas la jerarquía eclesiástica, parte de la de Cuba, concurrió a la Embajada para solidarizarse con el régimen de Franco. ¿Qué opinión tiene usted en relación con este asunto.

CASTRO: Que el pueblo juzgue.

VEGA: ¿Cree que hay división actualmente en la dirigencia eclesiástica en Cuba?

CASTRO: No me he ocupado de investigar esa situación en el seno de la jerarquía eclesiástica, pero creo indiscutiblemente que estas cosas la producen. Es un tema que desde luego quiero no tocar, porque tenemos relaciones diplomáticas con aquél país. Naturalmente nosotros hemos guardado los convencionalismos, si se quiere, la forma de tipo diplomático. Yo particularmente, siempre que he ido a una recepción pública y ha aparecido el Embajador español, le he saludado cortesmente como a todos los embajadores. Pero esa ha sido nuestra actitud pública una actitud cortés, y hemos empezado a recibir en compensación actividades de tipo contrarrevolucionario.

Estoy refiriéndome al caso de Aguirre que es un caso distinto al de los sacerdotes españoles que fueron a hacer un acto de adhesión a Franco. No sé cual es la iea de ellos. No sé si la Embajada les habrá pedido que hicieran esa declaración. Pero en efinitiva los problemas eclesiásticos no son problemas de mi incumbencia. Creo que son problemas que crean descontento y divisiones. Pero no me corresponden.

A mí me coresponde juzgar problemas contrarrevolucionarios, problemas atentatorios al gobierno de la Nación, pero no me corresponde juzgar la actitud de otros respecto a problemas eclesiásticos.

Creo que es el pueblo quien debe hacerse la opinión de esas cosas y es indiscutible que no gozan esas actitudes de mucha simpatía.

Aquí terminaron las alusiones a la Embajada española, y el Primer Ministro prosiguió, por espacio de más de 20 minutos, tratando el problema azucarero. Fue en ese momento que se oyó un tumulto en la puerta de acceso al estudio, y se vió entrar al embajador Lojendio, con algunos acompañantes. El embajador se dirigió de inmediato al estrado, pasando por delante de las cámaras de televisión. El Primer Ministro y los periodistas se pusieron de pie. sorprendidos.

EMBAJADOR DE ESPAÑA: Vengo a pedir permiso para usar estos micrófonos y cámaras de televisión...

CASTRO: ¿No cree que debe pedirle permiso tambien al Primer Ministro?

EMBAJADOR DE ESPAÑA: Lo pido al Primer Ministro, pero en primer lugar al moderador del programa, poque creo que el Primer Ministro como demócrata, admite aquí la autoridad del moderador. Aquí [illegible] calumniado. Niego terminantemente lo que se ha dicho...

CASTRO: *Usted olvida* que no está en España, sino en la República de Cuba y tiene que respetar...

EMBAJADOR DE ESPAÑA: Pedí permiso para hacer uso de la palabra, porque he sido calumniado... He sido calumniado...

Durante varios minutos, hubo un verdadero tumulto frente a las Cámaras. Después reapareció el moderador del programa.

NUÑEZ PASCUAL: Lamentamos muy de veras esta interrupción que se ha producido aquí y parte del incidente que ustedes quizá lo hayan captado en sus cámaras y lo han escuchado por radio.

El doctor Fidel Castro, al *principio pareció acceder a* las pretensiones del señor Embajador de España. Pero, posteriormente, conociendo que no podía admitirlo por la *forma descompuesta en que* según el doctor Fidel Castro estaba presentándose, no era posible que nuestro invitado de esta noche, que tenía que decir la *última palabra* y que ha venido a nuestra casa, no pudiera acceder y no lo hizo. El Embajador se retiró del estudio en compañía de *soldados rebeldes y del* propio Jefe del Ejército. Nosotros también lo acompañamos. Inmediatamente pasamos cámaras y micrófonos al doctor Fidel Castro.

Después, restablecido el orden, Fidel Castro efectuó un comentario.

FIDEL: Bueno, cuando yo digo que en una revolución se aprenden cosas! Porque realmente, todos nosotros y el pueblo de Cuba acaban de ser testigos y son testigos también los visitantes extranjeros que tenemos aquí, son testigos el pueblo, los representantes diplomáticos, en fin, creo que pocos episodios han tenido tantos testigos como este episodio de este hecho insólito de este señor que llega aquí por los estudios abriéndose paso, armando un gran escándalo por todo el camino diciendo "Déjeme pasar", llega aquí, no viene a pedir cortesmente una aclaración, o a hacer una aclaración, no se dirigió al entrevistado, que además de entrevistado como ciudadano que es tiene los mismos derechos al respeto, sino que además es el Primer Ministro de la Nación, y sin el menor respeto, se abre paso casi a la fuerza y penetra hasta aquí para hacer una aclaración.

¿Quién le habrá dicho a este Marqués de Vellisca, que tiene derecho aquí a perpetrar una falta de respeto y una grosería semejante? ¿Quién le habrá dicho a este señor que el espíritu democrático que reina en Cuba, el hecho de que el Primer Ministro no ande rodeado de una Guardia Mora, le va a dar derecho a venir a interrumpir este programa, pasando de su condición de Embajador que incluye ciertas prerrogativas, pero que no le da derecho a nadie a faltar el respeto a las autoridades de otro país y sobre todo nada menos que por un representante de una tiranía que lleva 20 años, oprimiendo al pueblo español? Y yo quiero preguntar si acaso en España le dan derecho a nadie a ir a presentarse allí ante el Jefe de Estado español Generalísimo Francisco Franco y a portarse de esta manera insolente; porque lo que ha producido más que indignación, es vergüenza, es ver a un diplomático en esta actitud; lo que ha producido más que indignación es asombro, como si se hubieran establecido nuevas normas diplomáticas que deban ser las normas diplomáticas del Fascismo. No le faltó más que la cachiporra.

Y ello no demuestra este episodio más que una cosa: el odio del Fascismo y la reacción internacional contra la Revolución cubana. El odio creciente del fascismo y de la reacción internacional *contra Cuba*. que los envalentona hasta tal punto como para sentirse con osadía suficiente para venir a cometer una barbariadd semejante *sin precedente* en los anales de la diplomacia y que ha salido de aquí bien, no gracias a sus fueros diplomáticos, sino gracias a la *serenidad de los cubanos*, al sentido común de los cubanos, al espíritu civilizado de los cubanos, que saben conducirse a la altura de las *circunstancias*.

Y, como era previsible aludió al futuro del embajador:

Que desde luego, quede bien entendido después de escuchar las palabras del señor Presidente de la República, que se encuentra aquí presente, que le quedan a ese señor Embajador, 24 horas para abandonar el país.

DR. DORTICOS: Ante un caso insólito como éste, la dignidad nacional y nuestro sentimiento patriótico no permiten otra decisión que la que acaba de anunciar el Primer Ministro.

Que se sepa que es esa una decisión oficial de nuestro Gobierno.

Por lo demás, como no estamos en España y Cuba hace mucho rato que dejó de ser colonia española y *ha dejado de ser colonia de* ningún otro país, por lo menos, a pesar de la interrupción de este incidente lamentable, pero instructivo, vamos a continuar la entrevista periodística.

Casi en seguida, los gremios se hicieron presentes en el estudio por medio de sus delegados.

NUÑEZ PASCUAL: David Salvador, que está enfermo, ha llamado también a Conrado Béquer, que está aquí y desea hacer una declaración.

CONRADO BEQUER: El compañero David Salvador me ha llamado en este momento y a nombre de la CTC Revolucionaria, por la impertinencia de este hombre, se solidariza con el Gobierno Revolucionario y si es preciso mañana haremos un desfile de todos los trabajadores para apoyar la actitud tomada. Me dice además que aunque se encuentra enfermo está redactando en este momento una declaración al pueblo de Cuba condenando la actitud de este Embajador.

NUÑEZ PASCUAL: ¿Los invitados americanos quieren hacer alguna manifestación?

FIDEL: ¿Por qué no esperan para cuando terminemos? Todavía me quedan cosas.

NUÑEZ PASCUAL: Entonces las manifestaciones se harán cuando termine la entrevista.

ROBREÑO: Doctor, después de la insólita actitud del Marqués de Comillas, digo de Vellisca, que entró con el mismo paso con que entraban los capitanes generales, los Weyler, los O'Donnel, los Balmaseda, se ha tomado la actitud, desde luego, de pedir la expulsión del Embajador. Eso significa la ruptura de relaciones diplomáticas. Se mandará buscar al Embajador, al doctor Miró, que se encuentra allá?

FIDEL: Soy de la opinión de mandar un cable al Embajador de Cuba en España diciéndole que regrese.

ROBREÑO: ¿Con todo el personal de la Embajada, o simplemente él?

FIDEL: Vamos a retirar al Embajador por lo pronto y después vamos a estudiar lo demás y no vamos a perder nas absolutamente, si desaparecen las relaciones. Este incidente lo han provocado ellos. Me he limitado a leer una carta que dije que tenía *a disposición de quien* quisiera. La pongo a disposición de la jerarquía eclesiástica y a disposición de él también si él tiene el comedimiento al venir, o espera al otro día para hablar. Nadie le hubiera negado el derecho a replicar. El caso insólito, increíble, es la interrupción violenta e irrespetuosa. Hasta yo tuve la intención de ver que decía. A ver si un Embajador de España va a venir a discutir conmigo aquí. Lo que pasa es que fue una cuestión de elemental sentido del decoro. Por la forma insolente era una cuestión inaceptable por todo concepto, de este señor.

Así que procede mandar a buscar a nuestro Embajador y a los que sean necesarios. *Yo espero que no nos* manden la Escuadra a invadir a Cuba.

Una verdadera lástima. Y son sólo rezagos del fascismo. Es lo que nos queda. A lo mejor se envalentonó con la visita que le hicieron a España en estos días.

SEGUIMOS CON LA U.T.E. ★ ...Y LA LUZ NO SE HIZO ★ Por F. V. G.

(Viene de la última página)
afrontar un acontecimiento de las características y proporciones que tuvo la inundación en la represa de Rincón de Bonete. La magnitud del problema superó con largueza sus previsiones técnicas y su organización burocrática. El tiempo fue diciendo las medidas a tomar, cuando era urgente resolver en el menor tiempo posible. Los técnicos y los obreros, dentro de sus posibilidades, han trabajado a conciencia. Es injusto concentrar la crítica en una persona determinada. No hubo entre los técnicos nacionales hombres claves, sería disminuir el problema sin motivo conducente orientarse en ese sentido. La necesidad de un culpable no modifica los términos de las actuaciones.

El procedimiento del secado, como instrumento de recuperación de las máquinas, no tiene experiencia mundial alguna. El Ingeniero Cross había hecho el secado de máquinas de barcos. No es experiencia aceptable en el caso. Calificándolo con propiedad, el proceso a que tanto se confió, era a simple título experimental.

El procedimiento del secado resultó un fracaso absoluto. Cross se fue en noviembre sin recuperar ninguna de las máquinas, no conocemos su informe final, pero entendemos que consideró necesario rebobinar las cuatro máquinas.

Los técnicos de U.T.E. todavía insisten en el procedimiento, confiando en sus resultados han creado un nuevo sistema de secado. Es un hecho ponderable como inquietud científica, pero para la apremiante necesidad del país es obcecasión, y no justificará las pérdidas millonarias que hemos sufrido por la demora.

Recién en diciembre se decide la compra de tres bobinados, para completar la recuperación de todas las máquinas. Se utiliza la donación argentina de 50 millones de pesos, lo cual no es honroso para el país dada la importancia de las obras.

No admitimos la razón expuesta por Fonseca a fines de noviembre, que aducía los años de actividad de la máquina para cambiar dos bobinados. Si fuera así, con mucho más motivo, debió decidirse la compra de todos los bobinados en el mes de mayo.

Si hubieran puesto en marcha dos máquinas, que suministran 25.000 kw. hora, comprando los bobinados necesarios, se admitiría la espera de los resultados de la prueba experimental. Fue una aventura, dejar sin solución la necesidad vital para el país, de su energía eléctrica, confiados a una experimentación sin antecedentes en el mundo. En situaciones tan graves, no es argumento de consideración el costo de los bobinados que debieron adquirirse. Cada bobinado costaba 200.000 dólares, es decir la compra total sería de 800.000 dólares. A un cambio de 4,11 el dólar —cambio *concedido a la operación— representa* 3.288.000 moneda nacional. Sin ninguna duda, mucho más ha perdido la U.T.E. *por razón del menor consumo* y por aumento del combustible en la Central Batlle.

Si consideramos las pérdidas de la industria y el comercio las diferencias son todavía mucho mayores. El ahorro buscado, se transforma en pérdidas millonarias. Por otra parte, en el ejercicio de un servicio público, debe tenerse especialmente en cuenta el interés general de la necesidad que se satisface. La imprevisión es indefendible.

Además, cuando fracasó la *experiencia* con la máquina Nº 2, a mediados de setiembre, debió hablarse claro al país. Explicar con detalle la *situación*, desechar el procedimiento del secado y resolver de inmediato la compra de los bobinados.

El Consejo Nacional de Gobierno acaba de pedir informes a la U.T.E., *y como consecuencia*, se ha nombrado una comisión investigadora. No creemos que dé luz a la situación.

La U.T.E. ha prometido poner en funcionamiento una máquina para el mes de abril o mayo. En julio entraría a trabajar una segunda máquina, y para fin de año Rincón de Bonete estaría en su totalidad recuperada. En junio se pondría en marcha la usina de Baygorria. Ya que no podemos nosotros dar solución al problema, que las promesas se cumplan y [illegible] iluminen.

Ud. la invitó ?

Desde luego que no!

Sin embargo, moscas, mosquitos, cucarachas y muchos otros peligrosos insectos, constituyen los "invitados de piedra" de su hogar.

Combátalos efectivamente. SHELLTOX es un producto fulminante para las plagas que atentan contra la salud y tranquilidad de los suyos.

SHELLTOX mata instantáneamente a los insectos, dejando una invisible capa tóxica que perdura en su acción efectiva durante muchísimo tiempo.

Compre hoy mismo

Shelltox

con **dieldrin**

SHELL